



**BURG
WÄCHTER**

SecuTronic



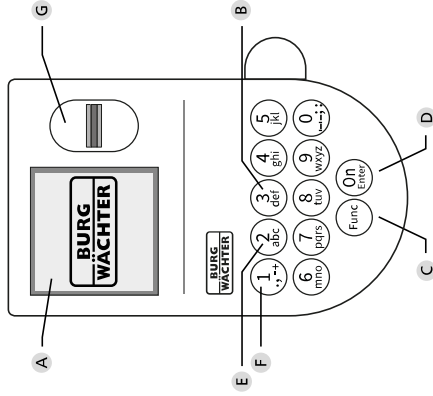
BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz

Language

de	Deutsch	2
en	English	9
fr	Français	16
nl	Nederlands	23
it	Italiano	30
cs	Česky	37
sk	Slovenský	44
hu	Magyar	51
ro	Românesc	58
pt	Português	65
dk	Dansk	72
fi	Suomalainen	79
no	Norsk	86
sv	Svenska	93
pl	Polski	100
sl	Slovensko	107
es	Espanol	114
bg	български	121
hr	Hrvatski	128
ru	русский	135
el	Ελληνικά	142
et	Eestlane	149
lv	Latvietis	156
tr	Türk	163
lt	Lietuvis	170

Aufbau



A Display

Die Ziffern „1“, „0“ werden zur Eingabe verwendet z. B. bei der Codeeingabe.

B Ziffer-Tasten

Die „Func“-Taste passt ihre Funktion an die Situation an. Entweder wechselt man durch Betätigen der Taste in die vorherige Menüebene bzw. man entfernt ein eingegebenes Zeichen oder man wechselt in das Hauptmenü. Das Display zeigt die aktuelle Funktion der Taste (s. Abschnitt 3).

Die „On/Enter“-Taste startet das System bzw. wählt den aktuellen Menüpunkt aus.

E „1“-Taste

Wenn mehrere Auswahlmöglichkeiten bestehen, kann über die Taste nach oben gescrollt werden. Ist dies möglich, so zeigt das Display dies an (s. Abschnitt 3).

F „2“-Taste

Wenn mehrere Auswahlmöglichkeiten bestehen, kann über die Taste nach unten gescrollt werden. Ist dies möglich, so zeigt das Display dies an (s. Abschnitt 3).

G Fingerprint-Sensor

Über den Fingerprint-Sensor können Fingerabdrücke eingespeichert oder zum Öffnen des Tresors verwendet werden.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Tresor mit der BURG-WÄCHTER Elektronik SecuTronic entschieden haben. Diese Elektronik ist nach ECB-S Klasse B zertifiziert.

Sie haben hiermit ein Produkt erworben, welches extrem hohe Sicherheitsanforderungen erfüllt und nach aktuellen technischen Standards entwickelt und produziert wurde. Dieses Schloss ist entsprechend EN 1300:2018 zertifiziert. (Wertbehältnisse-Klassifizierung von Hochsicherheitsschlössern nach ihrem Widerstandswert gegen unbefugtes Öffnen).

Wichtig: Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Programmierung und heben Sie diese Anleitung gut auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BURG-WÄCHTER Tresor. Ihre Burg-Wächter KG

Allgemeines

Aktivierung

Das Einschalten der Elektronik erfolgt über die -Taste der Tastatur. Diese leuchtet anschließend auf. Zeitgleich zeigt das Display einen Moment lang das BURG-WÄCHTER Logo, bevor die Eingabemaske für Pincode bzw. Fingerprint erscheint.

Sprachen

Die Menüführung im Display ist in zwölf Sprachen verfügbar und kann über den Menüpunkt Sprachen eingestellt werden. Eine genaue Erklärung hierzu erhalten Sie in Kapitel „Menü Sprache/Language“.

Berechtigungsabfragen

Zum Öffnen mit dem Fingerabdruck muss zusätzlich noch ein gültiger Pincode eingegeben werden.

Hintergrund:

Alle Fingerprints erhalten in der aktuellen Softwareversion nicht die volle Wertigkeit. Um eine Öffnungsbefugnis zu erlangen, muss jedoch eine vollständige Wertigkeit erreicht werden. Demzufolge benötigen Sie zusätzlich einen gültigen Pincode eines anderen Benutzers. Beim Anlegen eines Pin-codes am Tresor erfolgt die Abfrage, ob der Zugang zusammen mit einem Fingerabdruck genutzt werden soll. In diesem Fall wird die Wertigkeit des Pin-codes automatisch heruntergestuft, wodurch er nicht ohne einen weiteren Pincode oder Fingerabdruck eines anderen Benutzers Zugang gewähren kann. Eine Kombination aus Pincode und Fingerabdruck desselben Benutzers gewährt keinen Zugang. Pin-codes ohne einen zugewiesenen Fingerprint behalten eine vollständige Wertigkeit und gewähren somit einen Zugang ohne eine zweite Berechtigungsabfrage.

Sperrzeiten

Als Sicherung gegen Manipulationen sperrt die Schlosselektronik den Zugang zum Tresor für fünf Minuten, wenn dreimal hintereinander ein falscher Zahlen-code eingegeben wurde. Im Anschluss, bei jeder weiteren Fehleingabe, für zehn Minuten. Während dieser Sperrzeit läuft im Display die noch verbleibende Zeit rückwärts ab. Ein Öffnen des Tresors ist während dieser Zeit auch mit gültigem Benutzer- oder Administratorcode nicht möglich.

Erhöhung des Einbruchschutzes

Achten Sie bitte darauf, dass die Codes nicht in unbefugte Hände geraten. Bewahren Sie deshalb die Codes an einem sicheren Ort auf, sodass diese nur berechtigten Personen zugänglich sind. Falls ein Code verloren geht, dann muss das Schloss auf einen neuen Code umgestellt werden.

- Der Werkscodelist zu ändern, sobald das Schloss in Betrieb genommen wird.
- Einfache Codes, die leicht zu erraten sind (z. B. 1-2-3-4-5-6) dürfen nicht verwendet werden.
- Persönliche Daten (z. B. Geburtstag) oder andere Daten, auf die bei Kenntnis über den Codeinhaber geschlossen werden könnte, dürfen nicht als Code benutzt werden.
- Nach Codewechsel ist das Schloss mehrere Male bei geöffneter Sicherheitstür zu prüfen.

Achtung: Alle Änderungen des Administratorcodes, des Werkscodes und des Benutzer-codes sind bei geöffneter Tür des Wertbehältnisses durchzuführen! Nachdem das Schließsystem auf einen neuen Code umgestellt wurde, muss es bei offener Tür mehrmals mit dem neuen Code betätigt werden.

Eingabemöglichkeiten

Ziffern-Tasten:

Die Ziffern „1“, „0“ werden zur Eingabe verwendet, z. B. bei der Codeeingabe.

„Func“-Taste:

Die „Func“-Taste passt ihre Funktion an die Situation an. Entweder wechselt man durch Betätigen der Taste in die vorherige Menüebene bzw. man entfernt ein eingegebenes Zeichen oder man wechselt in das Hauptmenü. Das Display zeigt die aktuelle Funktion der Taste.

„On/Enter“-Taste:

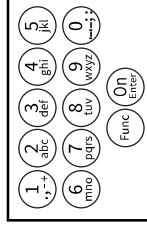
Die „On/Enter“-Taste startet das System bzw. wählt den aktuellen Menüpunkt aus.

Tasten „1“ und „2“:

Wenn mehrere Auswahlmöglichkeiten bestehen, kann über diese Tasten nach oben und unten gescrollt werden. Ist dies möglich, so zeigt das Display das durch entsprechende Pfeile an.

Fingerprint-Sensor:

Über den Fingerprint-Sensor können Fingerabdrücke eingespeichert oder zum Öffnen des Tresors genutzt werden.



Display

A Gibt an, ob man über die Taste **FUNC** die letzte Eingabe widerrufen (<) oder in das Hauptmenü wechseln kann (M).

B (z:↔) wird eingeblendet, wenn man über die Taste „2“ nach unten scrollen kann.

C (4:↔) wird eingeblendet, wenn man über die Taste „1“ nach oben scrollen kann.

D (🔋) gibt den Füllstand der Batterie an.

E (🔒/🔓) zeigt an, ob die Schließarmatur die Verriegelung freigegeben hat und der Tresor somit geöffnet werden kann.

Öffnen

Öffnen mit Pincode

🔒	CODE / Fingerp.:	🔋
	_____	Bitte Drehknopf betätigen!
		09.08.19 14:50
	FUNC: M	

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Geben Sie den 6-stelligen Pincode (werkseitig „1-2-3-4-5-6“) ein.
- Im Display erscheint „*Bitte Drehknopf betätigen!*“
- Drehen Sie den Knopf.

Öffnen mit Fingerabdruck

🔒	CODE / Fingerp.:	🔋
	_____	Wertigkeit nicht erreicht!
		09.08.19 14:50
	FUNC: M	

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Ziehen Sie einen angelernten Finger von oben nach unten mittig über den Sensor.
- Im Display erscheint der Hinweis *„Wertigkeit nicht erreicht“*.
- Geben Sie einen gültigen 6-stelligen Pincode (werkseitig „1-2-3-4-5-6“) eines anderen Benutzers ein.
- Im Display erscheint *„Bitte Drehknopf betätigen!“*
- Drehen Sie den Knopf.

Schließen

Nach dem Schließen des Tresors ist es notwendig, dass Sie den Drehknopf manuell in die Ausgangslage führen. Stellen Sie sicher, dass der Drehknopf dieselbe Position wie in der folgenden Abbildung einnimmt.



Menüstruktur

Aufbau der Menüstruktur

- Codeänderung
- Sprache/Language
- Administrator
 - > Benutzer
 - > Anlegen
 - > Code anlegen
 - > Finger anlegen
 - > Zuordnen
 - > Code zuordnen
 - > Finger zuordnen
 - > Löschen
 - > Zeitfunktionen
 - > Uhrzeit stellen
 - > Datum stellen
 - > Automatische SZ/WZ
 - > Verzögerungszeit
 - > Programmierung
 - > Datenbankupdate
 - > Firmwareupdate
 - > Reorganisieren
 - > Vorgänge
 - > Anzeigen
 - > Speichern
 - > Setup
 - > Anmelden
 - > FP-Reset
 - > AES-Key generieren
 - Info
 - > System Info
 - > Systemcheck

Beschreibung der Menüfunktionen

Menü Codeänderung

Änderung des Administratorcodes sowie der Benutzercodes.

Wir weisen Sie darauf hin, dass aus Sicherheitsgründen der werkseitig eingestellte Administratorcode, auf einen individuell eingestellten Code geändert werden muss.

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **FUNC**.
- Es erscheint „*Hauptmenü!*“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Administrator / Benutzer markiert ist, dessen Code geändert werden soll.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie über die Tastatur den bisher gültigen alten- oder Werkscode ein und drücken Sie **On**.
- Geben Sie über die Tastatur den neuen Code ein und bestätigen Sie mit **On**.
- Wiederholen Sie die Eingabe und bestätigen Sie erneut mit **On**.
- Bei richtiger Eingabe erscheint *„Codeänderung durchgeführt!“*.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

Hinweis: Bei erstmaliger Inbetriebnahme eines Tresorschlusses werden zusätzlich Angaben zum aktuellen Datum und zur Uhrzeit abgefragt:

- Eingabe des Tages (2-stellig).
- Eingabe des Monats (2-stellig).
- Eingabe des Jahres (2-stellig).
- Eingabe der Stunde (2-stellig).
- Eingabe der Minuten (2-stellig).

HAUPTMENÜ	
Codeänderung	
Sprache/Language	
Administrator...	
Info	
2:↔	FUNC: <

🔒	Neuer Code:	

	FUNC: M	

🔒	Codeänderung durchgeführt!
	FUNC: <

Menü Sprache

- Schalten Sie das Schloss über die On -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend $Func$.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Sprache“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Sprache“
- Über die Taste 1 bzw. 2 so lange scrollen, bis die gewünschte Sprache markiert ist.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

HAUPTMENU
Codeänderung Sprache/Language Administrator... Info
1:▲ 2:▼ FUNC: <

SPRACHE
Čeština Deutsch English Español
1:▲ 2:▼ FUNC: <

Menü Administrator

Dieses Menü besitzt mehrere Untermenüs, um Funktionen zu gruppieren. Die Funktionen innerhalb dieses Abschnitts sind nur mit Administratorcode vollständig nutzbar.

HAUPTMENU
Codeänderung Sprache/Language Administrator... Info
1:▲ 2:▼ FUNC: <

Menü Administrator / Benutzer

Menü Administrator / Benutzer / Anlegen

Angelegte Benutzer können den Tresor öffnen. Für Infos zu Wertigkeiten siehe Seite 2.

Untermenü Administrator / Benutzer / Anlegen / Code anlegen

- Schalten Sie das Schloss über die On -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend $Func$.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer“.
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer/ Anlegen“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer/ Anlegen“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.

BENUTZER
Anlegen Zuordnen Löschen
2:▼ FUNC: <

BENUTZER
USER.0002 CD Kombination: []
FUNC: M

- Der nächste freie Speicherplatz wird angezeigt (z. B. USER.0002 CD).
- Geben Sie den 6-stelligen Code ein und bestätigen Sie mit On .
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 durch die Kombinationsmöglichkeiten.
- Haben Sie keine Kombination ausgewählt, so bestätigen Sie 3x mit On .
- Haben Sie die Kombination „FP“ ausgewählt, so lernen Sie Ihren Fingerabdruck an, wie beschrieben in Untermenü *Administrator/ Benutzer/ Anlegen/ Finger anlegen*.

BENUTZER
USER.0002 CD 569425 Kombination: [FP]
1:▲ 2:▼ FUNC: <

BENUTZER
USER.0002 CD erfolg. angelegt!
FUNC: <

BENUTZER
Code anlegen Finger anlegen
1:▲ 2:▼ FUNC: <

BENUTZER
Finger anlernen ■■■■44
FUNC: <

BENUTZER
USER.0003 FP erfolg. angelegt!
FUNC: <

Untermenü Administrator / Benutzer / Anlegen / Finger anlegen

- Schalten Sie das Schloss über die On -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend $Func$.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer/ Anlegen“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Finger anlegen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit On .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Finger anlernen“.
- Ziehen Sie den Finger mehrmals von oben nach unten und mittig über den Sensor. Entweder werden Sie dazu aufgefordert, den Vorgang zu wiederholen (bei Fehlermeldungen, siehe Seite 8), oder Sie erhalten die Meldung „USER.XXXX FP wurde erfolgreich angelegt“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

Menü Administrator / Benutzer / Zuordnen

Jeder Benutzer kann einen Code und einen Fingerabdruck besitzen. Für Infos zu Wertigkeiten, siehe Seite 2.

Untermenü Administrator / Benutzer / Zuordnen / Code zuordnen

- Schalten Sie das Schloss über die On -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend $Func$.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zuordnen“ markiert ist“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Es erscheint „Hauptmenü/ Administrator/ Benutzer/ Zuordnen“.
- Bestätigen Sie mit On .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Benutzer markiert ist, dem ein Code zugeordnet werden soll.
- Bestätigen Sie mit On .
- Geben Sie den 6-stelligen Code ein und bestätigen Sie mit On .
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 durch die Kombinationsmöglichkeiten.
- Haben Sie keine Kombination ausgewählt, so bestätigen Sie 3x mit On .

BENUTZER
Anlegen Zuordnen Löschen
1:▲ 2:▼ FUNC: <

BENUTZER
Code zuordnen Finger zuordnen
2:▼ FUNC: <


BENUTZER
USER.0001
1:▲ 2:▼ FUNC: M

Untermenü Administrator / Benutzer / Zuordnen / Finger zuordnen

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator**“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator / Benutzer**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Zuordnen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Finger zuordnen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Zuordnen**“.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Benutzer markiert ist, dem ein Fingerabdruck zugeordnet werden soll.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Finger zuordnen**“.
- Ziehen Sie den Finger mehrfach von oben nach unten und mittig über den Sensor.
- Entweder werden Sie dazu aufgefordert, den Vorgang zu wiederholen (bei Fehlermeldungen, siehe Seite 8), oder Sie erhalten die Meldung „**USER.XXX FP wurde erfolg. angelegt**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

BENUTZER
Anlegen Zuordnen Löschen
1:▲ 2:▼ FUNC: <

BENUTZER
Code zuordnen Finger zuordnen
1:▲ FUNC: <


USER.0003 FP erfolg. angelegt!
FUNC: <


Menü Administrator / Benutzer / Löschen


Gelöschte Benutzer haben keinen Zugriff mehr auf den Tresor. In der Historie verbleiben diese jedoch.

Untermenü Administrator / Benutzer / Löschen

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator**“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator / Benutzer**“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Löschen**“.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Löschen**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Löschen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Benutzer markiert ist, der gelöscht werden soll.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Datensatz gelöscht**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

BENUTZER
Anlegen Zuordnen Löschen
1:▲ 2:▼ FUNC: <


USER.0001 CD
1:▲ 2:▼ FUNC: M


Datensatz gelöscht!
FUNC: <

Menü Administrator / Zeitfunktionen



Neben Uhrzeit und Datum kann auch eingestellt werden, ob automatisch zwischen Mittel-europäischer Sommer-/Winterzeit gewechselt werden soll. Die Verzögerungszeit verhindert ein schnelles Öffnen bei einem Überfall.

Menü Administrator / Zeitfunktionen / Uhrzeit stellen

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Zeitfunktionen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator Zeitfunktionen**“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Tastatur kann die Zeit (24-Stunden-Rhythmus) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Daten wurden gespeichert**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

ADMIN
Benutzer Zeitfunktionen Programmierung Vorgänge
1:▲ 2:▼ FUNC: <

ZEITFUNK...
Uhrzeit stellen Datum stellen Autom. SZ/WZ Verzögerungszeit
2:▼ FUNC: <


Uhrzeit stellen H:M 
FUNC: M

Menü Administrator / Zeitfunktionen / Datum stellen

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Hauptmenü / Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Zeitfunktionen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Zeitfunktionen**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Datum stellen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Tastatur kann das Datum eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Daten wurden gespeichert**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

ZEITFUNK...
Uhrzeit stellen Datum stellen Autom. SZ/WZ Verzögerungszeit
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

A
Datum stellen D.M.Y. 00.00.00
FUNC: M

Menü Administrator / Zeitfunktionen / Autom. SZ/WZ

Automatischer Wechsel zwischen Mittel-europäischer Sommer-/Winterzeit.

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Zeitfunktionen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Zeitfunktionen**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Autom. SZ/WZ**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Tasten 1 bzw. 2 kann die automatische Zeitumstellung ein oder ausgeschaltet werden.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Daten wurden gespeichert**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

ZEITFUNK...
Uhrzeit stellen Datum stellen Autom. SZ/WZ Verzögerungszeit
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Autom. SZ/WZ [Ein]
1: ▲ FUNC: M

Menü Administrator / Zeitfunktionen / Verzögerungszeit

Die Verzögerungszeit richtet eine gewünschte Wartezeit vor der Ausführung einer Funktion ein und kann somit ein schnelles Öffnen bei einem Überfall verhindern. Nach Ablauf der Verzögerungszeit muss erneut eine gültige und vollwertige Eingabe erfolgen, um Zugang zu gewähren.

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Zeitfunktionen**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Zeitfunktionen**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Verzögerungszeit**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen. Falls bereits eine Verzögerungszeit eingestellt wurde, muss diese erst durchlaufen werden.
- Über die Tastatur kann die Verzögerungszeit (0-99 Minuten) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Daten wurden gespeichert**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

ZEITFUNK...
Uhrzeit stellen Datum stellen Autom. SZ/WZ Verzögerungszeit
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

A
Verzögerungszeit [00] min
FUNC: M

Menü Administrator / Programmierung / Firmwareupdate

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Batterien vor dem Firmwareupdate voll sind.
- Kopieren Sie die neue Firmware-Version bitte auf eine FAT-32-formatierte microSD-Karte und führen Sie diese bitte in den microSD-Karten-slot ein.
- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Programmierung**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Programmierung**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Firmwareupdate**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „**Aktuelle Original-Hersteller Firmware. Version mit Enter bestätigen**“.
- Bestätigen Sie mit **On**. Danach brauchen Sie in den Prozess nicht weiter eingreifen.
- Es erscheint die Meldung „**Strom nicht unterbrechen**“.
- Die Anzeige im Display erlischt für einige Zeit.
- Nach Abschluss des Updates erscheint der Hinweis „**Firmware Update durchgeführt**“.

PROGRAMMING
Datenbankupdate Firmwareupdate Reorganisierung
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

A
Aktuelle Original-Hersteller Firmware. Version mit Enter bestätigen!
FUNC: M

A
Firmware Update durchgeführt!
FUNC: <

Menü Administrator / Programmierung / Reorganisierung

Für die Optimierung der Benutzerdatenbank und Neustrukturierung der Benutzerdatensätze ist die Reorganisierung zyklisch durchzuführen.

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Programmierung**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Programmierung**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Reorganisierung**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „**Reorganisierung läuft**“.

PROGRAMMING
Datenbankupdate Firmwareupdate Reorganisierung
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

A
Reorganisierung läuft
FUNC: <

Menü Administrator / Programmierung / Datenbankupdate

Diese Funktion ist vorerst nicht freigeschaltet.

PROGRAMMING
Datenbankupdate Firmwareupdate Reorganisierung
2: ▼ FUNC: <

Menü Administrator / Vorgänge

Die Historie kann auf einer eingesteckten microSD-Karte gespeichert werden bzw. direkt auf dem Display ausgegeben werden.

ADMIN
Benutzer Zeitfunktionen Programmierung Vorgänge
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Menü Administrator / Vorgänge / Anzeigen

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü!**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Vorgänge**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 durch die Datensätze.
- Bestätigen Sie mit **On**.

VORGÄNGE
Anzeigen Speichern
2: ▼ FUNC: <

ADMINISTRATOR
09.08.19 15:07 Code eingeben
1: ▲ 2: ▼ FUNC: M

Menü Administrator / Vorgänge / Speichern

- Führen Sie diese bitte eine FAT-32-formatierte microSD-Karte in den microSD-Kartenslot ein.
- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü!**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Vorgänge**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Vorgänge**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Speichern**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „**Bitte warten!**“.
- Es erscheint „**Daten wurden gespeichert!**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

VORGÄNGE
Anzeigen Speichern
1: ▲ FUNC: <

ADMINISTRATOR
Bitte warten!

ADMINISTRATOR
Daten wurden gespeichert
FUNC: <

Menü Administrator / Setup

Das System muss für die Kommunikation innerhalb des Gerätes angemeldet werden. FP-Reset entfernt alle Fingerabdrücke.

ADMIN
Zeitfunktionen Programmierung Vorgänge Setup
1: ▲ FUNC: <

Menü Administrator / Setup / Anmelden

Im Falle eines kompletten Systemausfalls kann es vorkommen, dass die elektrische Bedienblende erneut an den Schließmechanismus angemeldet werden muss.

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü!**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Setup**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „**Daten wurden gespeichert!**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

SETUP
Anmelden FP-Reset AES-Key generier.
2: ▼ FUNC: <

ADMINISTRATOR
Daten wurden gespeichert
FUNC: <

Nach einer Anmeldung muss der Administratorcode, wie beschrieben in Menü Codeänderung, geändert werden.

Menü Administrator / Setup / FP-Reset

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü!**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Administrator**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Administrator**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Setup**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**FP-Reset**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „**Daten löschen mit ENTER Taste!**“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Bitte warten!**“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

SETUP
Anmelden FP-Reset AES-Key generier.
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

ADMINISTRATOR
Daten löschen mit ENTER Taste!
FUNC: <

Menü Administrator / Setup / AES-Key generier.

Diese Funktion ist vorerst nicht freigeschaltet.

In diesem Menü können Sie sich mehrere Informationen des Systems anzeigen lassen.

HAUPTMENU
Codeänderung Sprache/Language Administrator...
1: ▲ FUNC: <

Menü Info / System Info

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü!**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Info**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Info**“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Die System Informationen werden angezeigt.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, um die Informationen anzusehen.
- Kehren Sie mit der **Func**-Taste wieder zurück.

INFO
System Info Systemcheck
2: ▼ FUNC: <

ADMINISTRATOR
Info EE-V1.0 SNE:20.0A.00.00
2: ▼ FUNC: M

Menü Info / Systemcheck

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „**Hauptmenü!**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Info**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Es erscheint „**Info**“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „**Systemcheck**“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Die Systemcheck Informationen werden angezeigt.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, um die Informationen anzusehen.
- Kehren Sie mit der **Func**-Taste wieder zurück.


INFO
System Info Systemcheck
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

ADMINISTRATOR
EE ✓ ADC 5,45V ✓ Flash ✓ Touch con.
2: ▼ FUNC: M


Fehlermeldungen

Im Folgenden werden die Fehleranzeigen auf dem Display beim Anlernen eines Fingers bzw. beim Öffnen dargestellt.


Fehlermeldung	Lösung
Zu schnell! Bitte wiederholen	Ziehen Sie den Finger langsamer über den Sensor.
Zu schief! Bitte wiederholen	Ziehen Sie den Finger gerade über den Sensor.
Zu kurz! Bitte wiederholen	Ziehen Sie den Finger so über den Sensor, dass mehr Fläche Ihres Fingers gelesen werden kann.
Mittig posito. und wiederholen!	Positionieren Sie Ihren Finger mittig über den Sensor.
Code falsch!	Geben Sie einen gültigen Code ein.
Kein Zutritt!	Es wurde ein nicht gespeicherter Finger benutzt. Wiederholen Sie mit einem bereits angelernten Finger.

 zu schnell!
Bitte wiederholen

FUNC: <

 Code falsch!

FUNC: <

 Kein Zutritt!

FUNC: <

Batteriewechsel

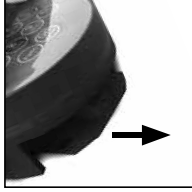
Über die Batteriestandsanzeige oben rechts im Display können Sie jederzeit den Batteriestatus ersehen. Wenn die Batteriekapazität zur Neige geht, erscheint im Display ein entsprechender Hinweis: Bei Erscheinen dieses Hinweises wechseln Sie die Batterien möglichst sofort.

Entfernen Sie die Schraube auf der Unterseite der Schlosselektronik. Hierzu benötigen Sie einen Torx T 8 Schraubendreher.

Lassen Sie den Deckel zusammen mit den Batterien nach unten herausgleiten.

Entfernen Sie die alten Batterien und entsorgen Sie sie gemäß der Entsorgungshinweise auf Seite 8. Ersetzen Sie die Batterien durch vier neue 1,5 V AA Mignon-Batterien und gemäß der korrekten Polung. Hierzu sind Abbildungen auf der Batteriehalterung dargestellt. Bitte benutzen Sie Markenbatterien und keine Akkus.

Schieben Sie den Deckel samt Batterien wieder in die Schließelektronik und schrauben Sie sie fest.



Gewährleistung

BURG-WÄCHTER Produkte werden entsprechend den zum Produktionszeitpunkt geltenden technischen Standards und unter Einhaltung unserer Qualitätsstandards produziert. Die Gewährleistung beinhaltet ausschließlich Mängel, welche nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zum Verkaufzeitpunkt zurückzuführen sind. Die Gewährleistung endet nach zwei Jahren, weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Entstandene Mängel und Schäden durch z. B. Transport, Fehlbearbeitung, unsachgemäße Anwendung, Verschleiß etc. sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen. Festgestellte Mängel müssen schriftlich, inkl. Original-Kaufbeleg und kurzer Fehlerbeschreibung, bei Ihrem Verkäufer eingereicht werden. Nach Prüfung innerhalb einer angemessenen Zeit entscheidet der Gewährleistungsgeber über eine mögliche Reparatur oder einen Austausch.

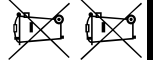
Achtung:

Um Ihnen ein qualitativ einwandfreies und hochwertiges Produkt zu liefern und Ihnen im Service- oder Reparaturfall optimal zu helfen, ist es erforderlich, dass fehlerhafte oder defekte Geräte zusammen mit dem gültigen Administratorcode bei Ihrem Händler zusammen mit dem Originalkaufbeleg vorgelegt werden.

Bei Rücksendungen aufgrund Ihres Widerrufsrechts müssen sich darüber hinaus alle Geräteteile unbeschädigt in Werkseinstellung befinden. Im Falle einer Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung.

Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde, bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt/Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.

Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU, (EMC) und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.burg.biz abrufbar.

Sicherheitsempfehlung

Bitte reinigen Sie gelegentlich mit einem Mikrofasertuch (z. B. Brillenputztuch) die Tastaturbedienfläche, um etwaige Fingerabdrücke auf der Tastaturoberfläche zu entfernen.

Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

Technische Daten

Anzahl der Administratorcodes:	1
Anzahl der Benutzercodes:	9 (max.)
Anzahl der Fingerprint-Codes:	20 (max.)
Sperzeiten:	Nach 3x falscher Codeeingabe 5 Minuten, danach jeweils 10 Minuten
Spannungsversorgung:	4x AA MIGNON LP6 ALKALINE
Datum/Uhrzeit:	✓
Updatefähig (Firmware):	✓
Historienanzahl:	2.000